



**11. Sitzung am Montag, 05.12.2022, 20:00 Uhr bis 21:00 Uhr
im großen Saal, Werner-Borchers-Halle, Otto-Glenz-Straße 1,
64711 Erbach**

Tagesordnung

1. Genehmigung des Protokolls der 08. Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 04.07.2022
2. Genehmigung des Protokolls der 09. Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 23.07.2022
3. Genehmigung des Protokolls der 10. Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 11.10.2022
4. Wahl der Schriftführer / innen für die Sitzungen des Ausschusses für Städtepartnerschaften (VL-189/2022)
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Bericht: Herbsttreffen in Pont-de-Beauvoisin von 03.11. bis 06.11.2022
7. Erasmus +
Bereiche: JUGEND IN AKTION und SPORT
8. Bildung thematischer Netzwerke zwischen den Partnerstädten
9. Sachstandsbericht: Fahrt nach Ansião von 26.01. bis 30.01.2023
10. Sachstandsbericht: 60-jähriges Jubiläum der Partnerschaft Pont-de-Beauvoisin und Erbach
Feierlichkeiten in Pont-de-Beauvoisin von 18.05. - 21.05.2023
11. Sachstandsbericht: Feierlichkeiten 153-jähriges Jubiläum der Partnerschaften Pont-de-Beauvoisin, Königsee, Ansião und Jicín vom 07.09. - 11.09.2023 in Erbach
12. Sachstandsbericht: Jugendbegegnung in Erbach vom 04.09. - 11.09.2023
13. Sachstandsbericht: Gestaltung Platz der Freundschaft
14. Sachstandsbericht: Beschilderung am Ortseingang mit Hinweis auf die Partnerstädte
15. Verschiedenes

Anwesenheiten

Anwesend:

Ausschuss für Städtepartnerschaften

Ausschussvorsitzender: Marques Duarte, António

stellv. Ausschussvorsitzender: Olt, Andreas

vertritt Herr Herbert
Walther (ÜWG)

Myska, Lucie

Weyrauch, André

Weyrauch, Dominik

Magistrat

Dr. Traub, Peter

Eckert, Stefan

Volk, Jürgen

Stadtverordnetenversammlung

Petersik, Erich

Röck, Bernhard

Schriftführung

Weyrich, Dennis

Verwaltung

Dingeldein, Lisa

Nicht anwesend/Entschuldigt:

Ausschuss für Städtepartnerschaften

Walther, Herbert

Müller, Jürgen

Stracke, Carl-Friedrich

Wagner, Andreas

Magistrat

Erster Stadtrat:

Gieß, Erwin

Barnack, Ursula

Braun, Andreas

Kelbert-Gerbig, Nicole

Schöpp, Andreas

Dr. Weber, Alwin

Stadtverordnetenversammlung

Weyrauch, Christa

Gänssle, Michael

Krings, Karl

Schwinn, Gernot

Sitzungsverlauf

Ausschussvorsitzender António Marques Duarte eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit des Ausschusses für Städtepartnerschaften fest.

1.	Genehmigung des Protokolls der 08. Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 04.07.2022
----	--

Beschluss:

Das Protokoll der 10.Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 11.10.2022 wird beschlossen.

Abstimmung:

4 Ja-Stimme(n), 0 Gegenstimme(n), 1 Stimmenthaltung(en)

2.	Genehmigung des Protokolls der 09. Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 23.07.2022
----	--

Beschluss:

Das Protokoll der 10.Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 11.10.2022 wird beschlossen.

Abstimmung:

4 Ja-Stimme(n), 0 Gegenstimme(n), 1 Stimmenthaltung(en)

3.	Genehmigung des Protokolls der 10. Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 11.10.2022
----	--

Hartmut Myska bittet um Ergänzung, dass alle Partnerschaftsvereine des Odenwaldkreises zur großen Jubiläumsfeier im September 2023 in Erbach eingeladen werden.

Beschluss:

Das Protokoll der 10.Sitzung des Ausschusses für Städtepartnerschaften vom 11.10.2022 wird beschlossen.

Abstimmung:

4 Ja-Stimme(n), 0 Gegenstimme(n), 1 Stimmenthaltung(en)

4.	Wahl der Schriftführer / innen für die Sitzungen des Ausschusses für Städtepartnerschaften	VL-189/2022
----	---	--------------------

Beschluss:

Der Ausschuss für Städtepartnerschaften beschließt, Frau Natalie Lautenschläger als Schriftführerin, Frau Lisa Dingeldein als 1. stellvertretende Schriftführerin, sowie Herrn Dennis Weyrich als 2. stellvertretenden Schriftführer des Ausschusses für Städtepartnerschaften zu wählen.

Abstimmung:

5 Ja-Stimme(n), 0 Gegenstimme(n), 0 Stimmenthaltung(en)

5.	Bericht des Vorsitzenden
----	---------------------------------

Ausschussvorsitzender Duarte (SPD) verzichtet auf seinen Bericht. Er wird innerhalb der nachfolgenden Tagesordnungspunkte jeweils themenbezogen berichten.

6.	Bericht: Herbsttreffen in Pont-de-Beauvoisin von 03.11. bis 06.11.2022
-----------	---

Bürgermeister Dr. Traub berichtet aus dem Herbsttreffen in Pont de Beauvoisin. Die Renovierung des dortigen Haus der Freundschaft soll vorbereitet werden. Im Laufe des Jahres 2023 soll ein Durchführungs – und Kostenplan vorliegen. Anschließend wird in den politischen Gremien der Städte Erbach und Pont de Beauvoisin darüber beraten werden. Hierzu sollen Fördermittel eingeworben werden.

7.	Erasmus + Bereiche: JUGEND IN AKTION und SPORT
-----------	---

Ausschussvorsitzender Duarte informiert, dass man die Schulen einbinden will. Herr Schulz sowie Herr Becker von der BSO, sowie Frau Schmitz von der Schule am Sportpark sollen angesprochen werden.

Für die Jugend sind explizit die Schulen einzubinden.
Für den Sport will man die städtischen Sportvereine ansprechen. Eine Auflistung soll folgen. Stadtrat Eckert soll hier eingebunden werden.

Weiter bittet Herr Duarte darum, die Partnerstädte anzufragen ob die Reise nach Ansiao mit städtischen Schulen und Sportvereinen erfolgt.

Das weitere Vorgehen wird hier in Zusammenarbeit von Bürgermeister Dr. Traub, der neuen Sachbearbeiterin für Städtepartnerschaften Natalie Lautenschläger sowie Dennis Weyrich als Ansprechpartner für Vereine ausgearbeitet.

Herr Duarte weist darauf hin, dass die Jugendbegegnung in das ERASMUS + Programm eingebunden werden soll.

Frau MYska (ÜWG) schlägt vor, sich auf einzelne Projekte des ERASMUS + Programms festzulegen, und darauf fokussiert hinzuarbeiten.

Die Schulen sollen als Ansprechpartner dienen, da hier Erfahrung im Bereich ERASMUS + vorliegt.

8.	Bildung thematischer Netzwerke zwischen den Partnerstädten
-----------	---

Nach ausführlicher Debatte herrscht weitestgehend Konsens, dass man abwägen muss ob parallel zu ERASMUS + der Aufbau von Netzwerken zu stemmen ist. Bürgermeister Dr. Traub erklärt, dass man das ERASMUS + Programm als solide Basis für den weiteren Aufbau von Netzwerken nutzen kann.

9.	Sachstandsbericht: Fahrt nach Ansião von 26.01. bis 30.01.2023
-----------	---

Ausschussvorsitzender Duarte weist darauf hin, dass jedes Mitglied des Magistrats sowie der Stadtverordnetenversammlung, sowie der sachkundigen Bürger herzlichst zur Teilnahme am Partnerschaftstreffen in Ansião eingeladen sind.

Die angesprochenen Personen werden gebeten, sich bis 21. Dezember 2022 bei Frau Lautenschläger (Natalie-Lautenschlaeger@erbach.de, Tel.: 06062 – 64 883) zu melden, sollte Interesse an der Reise nach Ansião bestehen.

Die Flugkosten sind von jedem Teilnehmer selbst zu tragen. Der Flug wird durch Frau Lautenschläger organisiert.

Herr Röck (ÜWG) möchte gerne an der Reise teilnehmen.
Herr A. Weyrauch (CDU) und Herr D. Weyrauch (CDU) werden noch mitteilen ob sie teilnehmen.
Herr Petersik sowie Frau Myska sind derzeit noch unsicher. Eine Mitteilung wird folgen.

10.	Sachstandsbericht: 60-jähriges Jubiläum der Partnerschaft Pont-de-Beauvoisin und Erbach Feierlichkeiten in Pont-de-Beauvoisin von 18.05. - 21.05.2023
------------	--

Ausschussvorsitzender Duarte und Bürgermeister Dr. Traub machen sich gemeinsam für eine rege Teilnahme stark.

Es soll eine Ausschreibung für die Busreise erfolgen.

Es ist aktuell mit einer hohen Teilnahme aus der Kreisstadt Erbach zu rechnen.

Diese setzen sich zusammen aus Mitarbeitern der Stadtverwaltung, Magistratsmitglieder, Stadtverordnete, Trachtengruppe Hans von der Au sowie den Schulen und Vereinen aus der Umgebung.

11.	Sachstandsbericht: Feierlichkeiten 153-jähriges Jubiläum der Partnerschaften Pont-de-Beauvoisin, Königsee, Ansião und Jicín vom 07.09. - 11.09.2023 in Erbach
------------	--

Ausschussvorsitzender Duarte berichtet zu den aktuellen Planungen.

Es soll u.a. eine Bühne auf dem Marktplatz errichtet werden.

12.	Sachstandsbericht: Jugendbegegnung in Erbach vom 04.09. - 11.09.2023
------------	---

Es wird mitgeteilt, dass die Jugendbegegnung in das ERASMUS + Projekt eingebunden werden soll.

13.	Sachstandsbericht: Gestaltung Platz der Freundschaft
------------	---

Am 17. Januar 2023 findet ein Brainstorming – Workshop im Trausaal, Altes Rathaus statt.

Die nächste Ausschusssitzung findet am 23. Januar 2023 statt. Hier soll über das Treffen berichtet werden.

Gelder für die Gestaltung werden in den Haushalt 2023 eingestellt.

14.	Sachstandsbericht: Beschilderung am Ortseingang mit Hinweis auf die Partnerstädte
------------	--

Bürgermeister Dr. Traub informiert, dass weder beim Stadtbauamt noch am Bauhof die alten Schilder lagern.

Herr Petersik (CDU) bittet darum, dies bei Hessen Mobil abzufragen.

15.	Verschiedenes
------------	----------------------

Die zuständige Sachbearbeiterin Frau Lautenschläger ist unter folgenden Kontaktdaten zu erreichen:

natalie-lautenschlaeger@erbach.de

06062 – 64 883

António Marques Duarte
Ausschussvorsitzender

Dennis Weyrich
Schriftführer